

107. Wl. Mickiewicz do J. I. Kraszewskiego 1 III 1868 Rkp. BJ 6520 k. 52-53.

[k. 52r] Cher Monsieur,

Une rectification. Ce n'est point les sœurs de Rzewuski, c'est sa fille qui me fait un procès. Un Commissaire est venu mettre une saisie-arrêt sur les exemplaires. Cette dame a déclaré franchement à la justice française qu'elle avait le désir de faire quelque chose d'agréable au gouvernement russe. Le libellé de l'exploit d'huissier qu'elle m'adresse, débute ainsi: qu'un sieur Kraszewski qui se cache sous le pseudonyme de Bolesławita, ayant dérobé d'une manière blâmable (!) un manuscrit de son père condamné par la censure russe, etc.

[k. 52v] Vous mettre en scène de la sorte est une petite infâmie. Qu'une fille trouve blâmable qu'on ait sauvé de la destruction un manuscrit de son père, c'est original. Ce procès ne l'est que trop. Je vous enverrai l'acte que je lui adresse en réponse ; je plaide l'annulation de la saisie. En tous cas, voilà d'assez gros frais et je crois que Bolesławita pourrait enrichir d'un paragraphe intéressant les *przyszłe Rachunki*. Nous avons célébré le centième anniversaire de la Confédération de Bar par un [k. 53r] service à la Madeleine et par la réimpression des manifestes de la Confédération de Bar publiés en français en 1770 et devenus introuvables. Cela porte le titre de *Message polonais aux Parlements d'Europe*, auxquels nous l'adressons naturellement, et forme comme le *Livre Noir de la Pologne*. Il y a des exemplaires in 4° pour les Parlements et in 18 pour le public. Une souscription a lieu pour couvrir les frais de cette publication. Peut-être quelques Polonais voudront bien y contribuer à Dresde. Ce volume de 50 feuilles in 4° a été composé, tiré, [k. 53v] et broché en 24 heures.

Nous avons eu la douleur de reconduire avant-hier à la dernière demeure la pauvre Madame Bohdan Zaleski qui est morte le 23 à S[ain]t-Étienne. L'année est lourde. Je vous réexpédie quasi à regrets vos tableaux. J'attends dans l'espoir toujours déçu de quelque solution heureuse. J'ai récrit au libraire indiqué par le Comte Sołtyk.

Vous aurez la visite d'un ami Égyptien qui est un charmant garçon et que je vous recommande.

Mille amitiés de cœur.

Votre dévoué

L[adislas] Mickiewicz

1^{er} Mars 1868